

# 有关患有严重疾病的家庭成员的 照护者的通知



Paid Family  
Leave

自 2018 年 1 月起，带薪家事假将提供工作保障和带薪休假，以便在职家庭成员照顾他们罹患严重疾病的至亲。

纽约市民有权在家人有需要时陪伴左右，无须担心经济保障因此受损。把时间用来照顾患严重疾病的至亲才是最重要的。

## 谁有资格？

在纽约州，多数私营企业员工都有资格享受带薪家事假。如果您是公职人员，您的雇主可选择参与此项计划。

- **全职员工：**如果您每周的固定工作时间为 20 小时或以上，连续工作 26 周以上，则具备资格。
  - **兼职员工：**如果您每周的固定工作时间为 20 小时以下，工作 175 天以上（无须连续），则具备资格。
- 无论您是公民还是移民，均有休假资格。

## 您的权利和保障包括什么？

- 符合资格的员工休假前不需要做任何准备。雇主必须为您投保带薪家事假保险。
- 您享有**工作保障**，确保您在结束带薪家事休假后回到原工作岗位（或与之对等的工作岗位）。
- 在休假时您可以继续享有您的**健康保险**。如果您个人需缴纳健康保险保费，在休假期间您必须继续支付您所需缴纳的那部分保费。
- 雇主**不得歧视或报复**申请或休带薪家事假的员工。

## 您可以领取多少福利？

福利分为四个年份阶段。2018 年内，您可以享受最长 8 周带薪家事假，休假期间的薪酬为平均周工资（AWW）的 50%，最高薪酬为纽约州平均周工资（SAWW）的 50%。您的平均周工资是您在开始休带薪家事假之前最后 8 周的平均工资。纽约州平均周工资每年更新。

2018 年带薪家事假福利示例		
员工的平均周工资		周带薪家事假福利 (2018)
600 美元	平均周薪 × 50% 最高不超过纽约州平均周工资的 50% (652.96 美元)	300 美元
1,000 美元		500 美元
2,000 美元		652.96 美元

## 福利（续）

直到 2021 年的福利增长：

年份	休假周数	福利
2018	8 周	员工平均周工资 (AWW*) 的 50%，最高为纽约州平均周工资 (SAWW**) 的 50%
2019	10 周	员工平均周工资 (AWW) 的 55%，最高为纽约州平均周工资 (SAWW) 的 55%
2020	10 周	员工平均周工资 (AWW) 的 60%，最高为纽约州平均周工资 (SAWW) 的 60%
2021	12 周	员工平均周工资 (AWW) 的 67%，最高为纽约州平均周工资 (SAWW) 的 67%

\*AWW — 平均周工资

\*\*SAWW — 纽约州平均周工资

## 为获得福利，您需要缴费多少？

通过每周扣除您的小额工资来缴纳，缴费金额为年度限额以下您周工资的某一百分比。

2018 年的薪酬缴纳比例为您周工资的 0.126%，年度上限为 85.56 美元。如果您的周薪低于纽约州平均周工资（每周 1305.92 美元），您的年缴款总额不超过上限 85.56 美元，与实际周工资一致。

**例如，如果 2018 年您一年挣得 27,000 美元（每周 519 美元），您每周将缴纳 65 美分。**

如欲估算您的工资扣除额，可使用 [ny.gov/PFLcalculator](http://ny.gov/PFLcalculator) 中的工资扣除额计算器。

## 什么是严重疾病？

严重疾病是指因生病、受伤、功能障碍或身心状况而需要：

- **住院护理**：在医院、临终病房或住院/门诊寄宿式医疗机构内；**或者接受**
- **持续治疗**或者医疗服务提供者的监护

持续治疗或者监护包括下列例子中的原因之一：

原因	示例
持续长时间，需要定期就医，并会不定期引发失能的严重慢性疾病	哮喘、糖尿病、癫痫、精神病、精神分裂、躁郁症或创伤后应激障碍（PTSD）
长期或永久性治疗对其无效，而且家庭成员处于持续的监护状态	阿尔茨海默病、严重中风或疾病的晚期阶段
意外或其他伤害后恢复性手术治疗或康复阶段，或者如不治疗则会造成连续三整天以上的失能的状况	癌症（化疗和放疗）、严重关节炎（理疗）、或者肾脏疾病（透析）
连续三整天以上接受医疗服务提供者两次或以上治疗，或者至少一次在监护下进行持续治疗	处方药疗程作为持续治疗方案

## 哪些家庭成员符合资格？

您可以申请带薪家事假以照顾下列有严重疾病的家庭成员。

- 配偶
- 同居伴侣
- 子女 / 继子女
- 父母 / 继父母
- 配偶父/母
- 祖父/母
- 孙子/女

**说明：**您的家庭成员可以居住在纽约州内或州外，或者美国境外；但是，在您休假时，您必须与该家庭成员保持紧密且持续的联系。

## 如何申请带薪家事假照顾家人？

1. 如果可以预知，请在您开始休假前至少提前 30 天告知您的雇主。否则，请尽快通知您的雇主。
2. 获取**照顾患有严重疾病的家庭成员**申请表格。表格可向您的雇主、雇主的保险公司索取，或直接从 [ny.gov/PaidFamilyLeaveApply](https://ny.gov/PaidFamilyLeaveApply) 处获得。
3. 按照封面指示填写**带薪家事假申请（表格 PFL-1）**。将您记录的副本提交给您的雇主。您的雇主必须填写**表格 PFL-1**上他们需填写的部分，并在3 个工作日内返还给您。如果您的雇主没能回复，您可以采取下一步骤。
4. 您的家庭成员（被照顾者），或者他们的授权代表，必须填写根据**带薪家事假相关法律公布个人健康信息授权书（表格 PFL-3）**并提交给他们的医疗服务提供者。该公布将在一年后终止，或者在您的家庭成员撤销公布后终止。医疗服务提供者将其存档。
5. 填写**医疗服务提供者认证书（表格 PFL-4）**的员工部分。您、您的家庭成员或者他们的授权代表必须向您家庭成员的医疗服务提供者提供**表格 PFL-4**。
6. 您家庭成员的医疗服务提供者填写完成**表格 PFL-4**的剩余部分之后，将其返还给您的家庭成员或他们的授权代表。然后他们把**表格 PFL-4**交给您以供提交。
7. 向您雇主的保险公司提交**表格 PFL-1**、**表格 PFL-4**和辅助文档。您可以在休假开始前，或者休假开始后 30 天内提交申请。保险公司必须在收到填写完整的申请表后 18 个日历日内支付或拒绝您的申请。
  - 如欲知晓您雇主的保险公司是哪一家，您可以：
    - 在您工作场所寻找带薪家事假的海报。
    - 询问您的雇主。
    - 访问 [wcb.ny.gov](https://wcb.ny.gov)，搜索您雇主的姓名以查找其保险公司。
  - 如果您不能确定您雇主的保险公司是哪一家，请致电带薪家事假帮助热线以找到该公司。
    - 带薪家事假帮助热线：**(844) 337-6303**（周一到周五，东部时间，上午 8:30 – 下午 4:30）
  - 如果您认为您的雇主尚未参保，您可以向纽约州劳工赔偿局提交带薪家事假申请。
    - Paid Family Leave, PO Box 9030, Endicott, NY 13761-9030

如需了解详细信息，请访问 [ny.gov/PaidFamilyLeave](https://ny.gov/PaidFamilyLeave) 或致电 **(844) 337-6303**。

